

Strasbourg.eu
eurométropole

compagnie
Mémoires
vives

CYCLE MÉMORIEL DE TRANSMISSION

OPÉRATION SALAM SHALOM ELSASS

L'ALSACE, TERRE DES MÉMOIRES PLURIELLES

À l'occasion des Semaines de l'Égalité et de Lutte contre les Discriminations organisées par la ville de Strasbourg.

Du 11 au 14 octobre 2016
Espace K de Strasbourg

Représentations scolaires et tous publics
du spectacle **OPÉRATION SALAM SHALOM ELSASS**

Exposition «Alsace, présence des Suds»

Projection de documentaire

Table ronde

Informations et réservations
à l'adresse memoiresvivescom@gmail.com
<http://www.cie-memoires-vives.org/>



cgēt



La Cie Mémoires Vives est conventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication / DRAC ACAL (Alsace Champagne Ardenne Lorraine), la Ville de Strasbourg et le Commissariat Général à l'Égalité des Territoires (CGET)

www.defense.gouv.fr/memoire / www.defense.gouv.fr/educadef / www.cheminsdememoire.gouv.fr / www.memoiredeshommes.sga.defense.gouv.fr

Licences d'Entrepreneur de spectacle : 2 – 145529; 3 – 145530

L'Action Mémoirelle de Transmission

Le projet d'action mémoirelle de transmission « OPÉRATION SALAM SHALOM ELSASS » est un projet pédagogique et artistique qui permet de faire découvrir ou redécouvrir à des adolescents et adultes les mémoires méconnues ou trop peu connues, d'une Alsace humaniste, d'une Alsace qui questionne sa double appartenance, d'une Alsace qui prône l'ouverture et l'altérité et qui s'oppose au repli identitaire.

Suite à la réforme territoriale qui a vu naître la Grande Région Alsace – Champagne Ardenne - Lorraine, nous souhaitons démontrer au travers de cette manifestation, que l'Alsace, avec ses valeurs humanistes, reste une terre de brassage et de métissage, une terre multiculturelle qui contredit bien des discours extrémistes.

Dans la continuité du travail mené par la Compagnie, il nous semble important de partager cette page de l'histoire collective. Plus précisément, faire valoir les relations qui se sont tissées entre la région du Nord-Est de la France et les premières vagues d'immigrés venus des Suds (travailleurs, voyageurs, artistes, intellectuels, etc.).

La Distribution

Chant, théâtre : **Maeva HEITZ, Hugo ROTH, Yan GILG**

Oud, saz, chant : **Lior BLINDERMANN**

Accordéon, chant : **Yves BERRAUD**

Percussions, machines : **Mathieu GOUST**

Mise en scène : **Yan GILG**

Création et régie lumières : **Barthélémy SMALL**

Régie Son et Vidéo : **Jérôme RIVELAYGUES**

Scénographie : **Compagnie LES BÂTISSEURS D'INSTANTS**

Musiques : traditionnelles et contemporaines, originales et reprises du répertoire

Textes : **Yan GILG, Frédéric HOFFET, Germain MÜLLER, Martin GRAFF,**

Sébastien BRANT, Yves FREY, Maeva HEITZ, Hugo ROTH...

Production : **Compagnie Mémoires Vives**

Coproduction : **Ville de Schiltigheim, Les Sons D'la Rue**



Le spectacle OPÉRATION SALAM SHALOM ELSASS

En tout état de cause et avant le diagnostic des spécialistes « bariziens », politicologues, sociologues, anthropologues et astrologues, une association alsacienne se met en alerte, en vigilance citoyenne.

Experte en « cassage » de mythes exclusifs, en redressement de tort et à travers, en lutte contre les discriminations et les amnésies, la **Compagnie MÉMOIRES VIVES** s'inquiète des pensées nauséuses, des discours xénophobes et intolérants, du repli identitaire, se traduisant ci et là par la montée des extrémismes et leurs cortèges de malheurs ...

Elle décide de dépêcher en plein cœur de l'Âme alsacienne une équipe à l'objectivité implacable. Sa mission : ausculter, sonder, diagnostiquer cette psychologie alsacienne tellement singulière. Tenter d'y retrouver la substantifique moelle.

Comme dans toute enquête, la **Compagnie MÉMOIRES VIVES** part d'un postulat : les phénomènes de repli, de rejet de l'autre, de renfermement sont ici contre nature. Ces dérives sont en opposition avec une âme alsacienne à la fois complexe et attendrissante ... loin de l'image qu'on a communément de ce pays et de son peuple ... qu'en ont les plus ignorants, les plus rétrogrades d'entre nous tous ...

Cette équipe d'experts est chargée, par tous les moyens possibles, d'en comprendre les névroses et les refoulés, d'y trouver l'argumentaire antifasciste et antiraciste, d'y trouver les preuves historiques, culturelles, sociologiques de son métissage.

Ont donc été rappelés pour l'**OPÉRATION SALAM SHALOM ELSASS** certains des agents très spéciaux de la Compagnie, chanteurs, comédiens et musiciens, placés sous la responsabilité de l'inspecteur MESCHUNG, sorte de fusion des deux entités alsaciennes antagonistes mais non moins constitutives ... moitié haut-rhinois, moitié bas-rhinois, moitié protestant, moitié catholique, moitié cave coopérative de Beblenheim, moitié vignoble de Blienschwiller, ...



Le programme :

Mardi 11 octobre : Inauguration du cycle avec les partenaires officiels à 19h00 suivie d'une représentation du spectacle

Mercredi 12 octobre : Représentation scolaire du spectacle à 10h00 et pour les associations à 14h30

Jeudi 13 octobre : Représentation scolaire à 13h30 et table ronde/débats à 19h00, en présence de Yves Frey, agrégé et Docteur en Histoire, Chercheur au CRESAT (Centre de Recherches sur les Sciences, les Arts et les Techniques), UHA (Université de Haute-Alsace), Mulhouse

Vendredi 14 octobre : Représentation scolaire à 13h30 et tous publics à 20h00

Le programme scolaire :

Destiné aux collèges - lycées, à partir de la 5ème, trois jours d'accueil sont proposés aux établissements scolaires.

- **Le mercredi 12 octobre** : à 10h00 pour une représentation scolaire du spectacle OPÉRATION SALAM SHALOM ELSASS.

- **Le jeudi 13 et vendredi 14 octobre 2016** : de 10h00 à 16h00, un parcours pédagogique articulé autour du spectacle OPÉRATION SALAM SHALOM ELSASS.

Le parcours pédagogique se déroule de la manière suivante:

10h30 : Accueil des établissements scolaires

10h30-11h20 : Projection d'un extrait du documentaire « **Papa est venu pour travailler** » avec la présence d'un des réalisateurs Monsieur Jean-Marie Fawer

11h20-12h20 : Visite de l'exposition « **Alsace, présence des Suds** » à la salle de l'Espace K

12h20-13h20 : À la Fabrique de Théâtre : pause repas* (dans le hall de la salle des Colonnes) suivit de la découverte de l'exposition « **On l'appelait Chocolat** » de Gérard Noiriel à la salle des Colonnes.

13h30-15h00 : Représentation du spectacle **OPÉRATION SALAM SHALOM ELSASS** (1h20)

15h00-15h30 : Discussion/rencontre avec les artistes autour du spectacle

Il est également possible de venir seulement pour la visite ou pour le spectacle.

**Repas tiré du sac*



La soirée Table Ronde – Co-organisée avec l'Association Strasbourg-Méditerranée

Jeudi 13 octobre à 19h00

Une soirée débats / temps de discussions autour de l'Alsace, terre d'immigration, de diversité et de croisement des cultures.

« Longtemps occultée, l'immigration est constitutive de l'Alsace qui se situe aujourd'hui au deuxième rang des régions françaises en matière de population immigrée. Celle-ci représente près de 10 % de la population totale, contre 6 % en 1851. L'industrialisation, notamment dans le textile, qui débute dès le milieu du XVIIIe siècle attire une immigration de travail. Terre de refuge politique tout au long des XIXe et XXe siècles, elle attire une intelligentsia européenne.

À partir de 1850, ses usines attirent : d'abord viennent les voisins de Bade, de Rhénanie, de Suisse, puis des étrangers plus lointains venus des rives de la Baltique et de la Méditerranée. Deux fois annexée, elle connaît une présence allemande qu'elle subit et dénonce. Aujourd'hui ce sont les Africains et les Asiatiques, dont beaucoup de réfugiés, qui font de l'Alsace un kaléidoscope d'immigrations multiples et variées. »

Une table ronde en présence de Yves Frey, Agrégé et Docteur en Histoire, Chercheur au CRESAT (Centre de Recherches sur les Sciences, les Arts et les Techniques), UHA (Université de Haute-Alsace), Mulhouse.

Le documentaire « Papa est venu pour travailler » (52 min.) réalisé par Jean-Marie Fawer et Myriam Niss en 1996, production Balthazar films.

« Itinéraire de cinq familles vivant en Alsace et issues de l'immigration : les pères sont venus d'Italie, du Maroc, de Turquie, d'Algérie et du Portugal pour travailler. »

Extraits diffusés dans le cadre du parcours pédagogique destiné aux établissements scolaires le jeudi 13 et vendredi 14 octobre 2016.



L'Exposition *Alsace, présence des Suds*, réalisée par le Groupe de Recherche ACHAC (Colonisation, immigration, post-colonialisme) et l'association Strasbourg-Méditerranée .

Une exposition qui porte sur l'héritage des Suds comme mémoire et valorisation du patrimoine.

« Un siècle d'immigration en Alsace. La région et Strasbourg ont tissé une relation unique avec les voyageurs, travailleurs, artistes, soldats, réfugiés, rapatriés et « sans-papiers » venus des Suds. Depuis le dernier tiers du XIXe siècle et le conflit de 1870, la région est une véritable frontière d'empire qui recevra des centaines de milliers de combattants et travailleurs coloniaux lors des trois conflits mondiaux. Parallèlement, les expositions coloniales et ethnographiques vont contribuer à construire le regard des Alsaciens sur ces nouveaux immigrants. La diversité des immigrations surprend : soldats et étudiants d'Afrique noire, travailleurs et militants du Maghreb, migrants et ouvriers turcs, mobilisés indochinois et rapatriés vietnamiens ou d'Algérie, militants et enfants des seconde et troisième générations... »

Installation et scénographie par Lionel Grob du CSC de l'Elsau



Tirailleurs sénégalais de la 5e armée entouré de deux Alsaciennes en tenue traditionnelle, photographie de la SPA, 1939. © ECPAD/DR



Exposition coloniale de Strasbourg. Souks nord-africains, carte postale, 1924. © Groupe de recherche Achac / DR



En Alsace. Nègres de la Côte d'Ivoire à l'épluchage des patates, carte postale signée N. D., 1917. © Coll. part./DR

La Cie Mémoires Vives

Un projet aux intersections entre création artistique partagée, éducation populaire, citoyenneté, lutte contre les inégalités et les discriminations.

La Compagnie Mémoires Vives est aujourd'hui une référence dans le champ du traitement artistique et esthétique des mémoires collectives des quartiers populaires, des habitants et des immigrations. Elle consacre tout son travail de création et de transmission à ces sujets. Par ses travaux, elle entretient les dialogues interculturels, œuvre à la construction du « vivre ensemble », participe à la lutte contre les discriminations sociales et culturelles, à la défense de la cohésion sociale et promeut l'égalité Homme/Femme.

La Cie Mémoires Vives décortique et transcende, par le sensible, ce qui divise la société et valorise les dénominateurs communs, au service du pacte républicain.

On lui reconnaît à la fois une qualité artistique dans la création d'œuvres « d'utilité publique », questionnant à la fois les formes académiques et celles plus émergentes, métissant les arts et les esthétiques, valorisant à la fois les « patrimoines » artistiques locaux et les apports extérieurs.

En outre elle s'appuie aussi sur les compétences de ses équipes et sa connaissance du terrain. Habitants des quartiers populaires, acteurs associatifs, scientifiques et artistes, ses intervenants ont une conscience aigüe de leur rôle et des difficultés auxquelles nous sommes confrontés : délitement des liens sociaux et atteintes à la cohésion sociale, paupérisation des populations et des territoires.

Les actions éducatives et pédagogiques, les actions de médiation culturelle que conduit la Compagnie Mémoires Vives ont vocation à œuvrer pour la connaissance universelle, la reconnaissance de l'Autre. Elles valorisent la richesse de la diversité culturelle de la France, de son histoire, de ses mémoires plurielles.

Mêlant travaux scientifiques et création artistique, elle participe activement à la formation des publics, des acteurs associatifs, des enseignants sur les questions de diversité culturelle, d'histoire et de mémoires des quartiers populaires et de leurs habitants.

L'identité culturelle et artistique de la compagnie Mémoires Vives est enracinée dans les cultures urbaines, les musiques actuelles, le hip-hop.

Le travail que les artistes de la compagnie Mémoires Vives ont fait, au-delà du fond historique et mémoriel, est une œuvre de réhabilitation d'une culture, d'arts qui ont été mis au ban de la création contemporaine.



Les lieux

Espace K
10 rue du Hohwald
67000 STRASBOURG

La Fabrique de Théâtre
10 rue du Hohwald
67000 STRASBOURG

La salle de spectacle :

- Les représentations du spectacle Opération Salam Shalom Elsass (les séances scolaires, tous publics et à destination des associations)
- Les rencontres avec les publics à l'issue des représentations
- La soirée table ronde/débats

La salle d'exposition :

- L'exposition «*Alsace, présence des Suds*»
- Un point médiathèque

La salle des colonnes :

- L'exposition «*On l'appelait Chocolat*»

Informations

Contacts

- **Informations administratives :**
+ 33 9 54 55 21 67 ou à l'adresse cie-memoires-vives@hotmail.fr
- **Communication et réservations :**
memoiresvivescom@gmail.com

Tarifs

- Entrée libre* pour : l'exposition ; les représentations scolaires, à destination des associations et tous publics ; la soirée table ronde.
- * dans la limite des places disponibles

La Compagnie Mémoires Vives est conventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication / DRAC ACAL (Alsace Champagne Ardenne Lorraine), la Ville de Strasbourg et le Commissariat Général à l'Égalité des Territoires (CGET)

Notre action étant dans le cadre des Semaines de l'Égalité et de Lutte contre les Discriminations, nous bénéficions d'un remarquable soutien de la part de la Direction de l'Animation Urbaine - Vie Associative de la Ville de Strasbourg.

Pour ce cycle mémoriel de transmission nous sommes soutenus par :

- La Ville de Strasbourg
- La Région Alsace Champagne-Ardenne Lorraine
- Le Ministère de la Défense
- Le Conseil Départemental du Bas-Rhin
- DRDJSCS A.C.A.L. (Direction Régionale et Départementale de la Jeunesse, des Sports et de la Cohésion Sociale Alsace-Champagne-Ardenne-Lorraine)
- L'Espace K
- Association Strasbourg Méditerranée
- Groupe de Recherche ACHAC (Colonisation, immigration, post-colonialisme)
- Université de Haute Alsace
- Le comité de pilotage de la semaine de l'Égalité et de Lutte contre les Discriminations
- Centre Social et Culturel de l'Elsau.
- et avec le soutien de l'OLCA (Office pour la Langue et la Culture d'Alsace) et du Musée Alsacien pour la création du spectacle Opération Salam Shalom Elsass

CONTACTS

Cie Mémoires Vives

Siège social et Correspondance :

19 rue de Rhinau – BP 20034 – 67027 Strasbourg Cedex 01

Bureaux :

Travée 0

33 rue du Maréchal Lefebvre – 67100 Strasbourg

+ 33 9 54 55 21 67

Antenne PACA :

2, rue Louis Astouin - 13002 Marseille

+ 33 9 54 55 21 67

Directeur artistique :

Yan GILG: + 33 6 12 14 11 47

cie-memoires-vives@hotmail.fr

Directrice de production et de diffusion

Vanessa FORLER : +33 6 71 05 88 46

prod.ciememoiresvives@gmail.com

Administratrice

Ilham NASSOHA-GILG : +33 6 62 12 21 17

cie-memoires-vives@hotmail.fr

Chargée de communication

Lucile MARINO : +33 6 83 34 98 10

memoiresvivescom@gmail.com

et Soizic ZEMB

Site internet : cie-memoires-vives.org

Facebook : **Cie Mémoires Vives**

Page Facebook de l'évènement: **Cycle Mémorial de Transmission**

© Crédit Photos : Michel Gabriel Duffour

Licences d'Entrepreneur de spectacle : 2 – 145529; 3 – 145530

